

**CERMINAN MAKINA CINTA KASIH ANTARA PRIA DAN WANITA
DALAM LIRIK-LIRIK LAGU
MONKEY MAJIK**

SKRIPSI

**Diajukan sebagai salah satu persyaratan
dalam memperoleh gelar Sarjana Sastra**



Oleh:

VI NIEKA KURNIA

Jurusan Sastra Jepang

NIM 06110007

**FAKULTAS SASTRA
JURUSAN SASTRA JEPANG
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA**

2010

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul :


CERMINAN MAKNA CINTA KASIH ANTARA PRIA DAN WANITA
DALAM LIRIK-LIRIK LAGU
MONKEY MAJK

Telah diuji dan diterima dengan baik pada tanggal 6 Agustus 2010,
Dihadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Fakultas Sastra Jepang


Ketua Sidang


Dra. Tinri Priantini

Pembimbing/Penguji


Yasuko Morita, M.A.

Pembaca/Penguji


Metty Suwandany, S.S, M.Pd

Disahkan oleh

Ketua Jurusan Sastra Jepang


Rini Widiarti, SS, M.Si


Dekan Fakultas Sastra


Fakultas Sastra
Dr. Hj. Albertine Minderop, M.A.

LEMBAR PERNYATAAN

Skripsi Sarjana yang Berjudul

CERMINAN MAKNA CINTA KASIH ANTARA PRIA DAN WANITA DALAM LIRIK-LIRIK LAGU MONKEY MAJIK

Merupakan karya ilmiah yang saya susun di bawah bimbingan Ibu Yasuko Morita, M.A. dan Ibu Metty Suwandany, SS, MPd tidak merupakan jiplakan Skripsi Sarjana atau karya orang lain dan isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya sendiri.

Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya di Jakarta pada tanggal 6 Agustus 2010,

Vini Eka Kurnia

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah, puji syukur kehadiran Allah SWT atas rahmat dan karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan penulisan skripsi ini dengan judul "Cerminan Makna Cinta Kasih Antara Pria dan Wanita Dalam Lirik-Lirik Lagu Monkey Majik".

Pada kesempatan ini penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada semua pihak yang telah memberikan dorongan moril dan materil dalam menyelesaikan skripsi ini terutama :

1. Ibu Yasuko Morita, M.A. selaku pembimbing skripsi yang dengan rela hati berkenan meluangkan waktu, tenaga dan pikiran dalam membimbing dan memberikan petunjuk yang sangat bermanfaat untuk menyelesaikan skripsi ini.
2. Ibu Metty Suwandany, SS, M.Pd, selaku dosen pembaca yang telah meluangkan waktu untuk membaca skripsi ini.
3. Ibu Dra.Yuliasih Ibrahim, selaku pembimbing akademik yang telah memberikan semangat dan motivasi baik selama masa perkuliahan.
4. Ibu Dra. Tini Priantini selaku ketua sidang yang telah memberikan dukungan kepada penulis.
5. Ibu Dr. Hj. Albertine Minderop, MA, selaku Dekan Fakultas Sastra Universitas Darma Persada.
6. Ibu Rini Widiarti, SS, M.Si, selaku ketua jurusan Sastra Jepang Universitas Darma Persada.

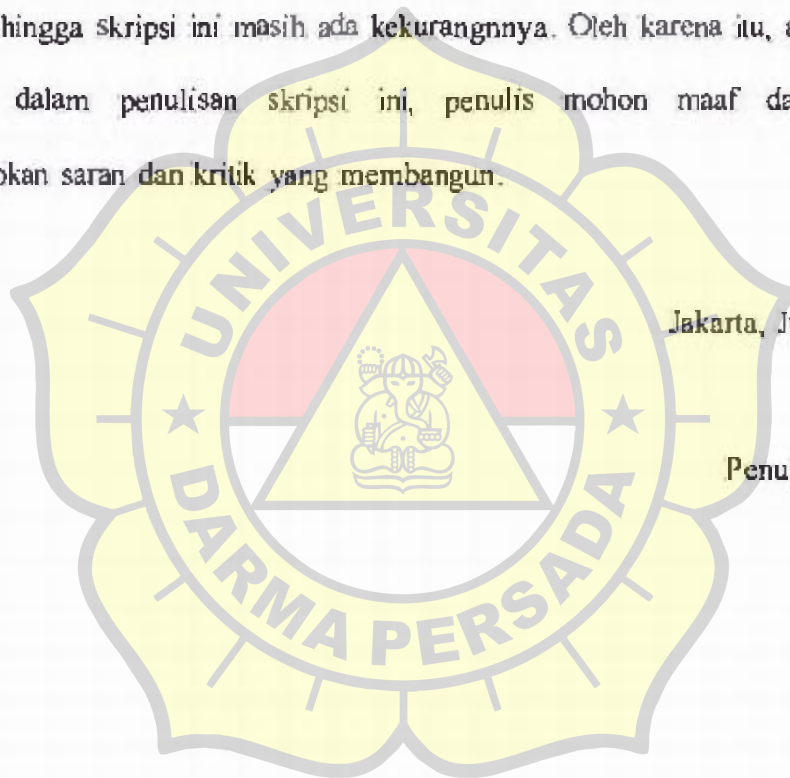
7. Papa dan mama tercinta yang telah mendidik dan membesarkan penulis, sehingga dapat menyelesaikan studi di Universitas Dharma Persada, Jakarta.
8. Kakak Putri Mayang Sari, saudara kembarku Vidi Eka Kurnia dan Vici Eka Kurnia serta adik M. Rino Adi Laksono yang telah memberikan semangat dan dorongan serta doa sampai terselesainya skripsi ini dengan baik.
9. Untuk keluarga besar tercinta, terutama Billy-ku sayang. Terima kasih karena selalu memberikan keceriaan di saat penulis sedang mengalami kesulitan dalam pembuatan skripsi ini.
10. Untuk teman-temanku tercinta, Pipit, Ari, Dika, Imonk, Dinda, Siwi, Putu, Arlene, Shinta, Salman, Azizah, Duwi, fatasha, Wahyuni dan Uga terima kasih atas semua semangat, dorongan, serta doa yang telah diberikan kepada penulis sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik.
11. Untuk teman-teman seperjuanganku, Pichan, Ana, Rani, Virgi dan Luthfi yang telah sama-sama berjuang dan saling memberi semangat sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini tepat pada waktunya.
12. Untuk sahabat-sahabat tercinta, Echa, Tyas, Gyo dan Dina terima kasih atas semua semangat, dorongan serta doa yang telah diberikan kepada penulis sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik.
13. Penulis juga mengucapkan terima kasih kepada semua pihak yang tidak bisa disebutkan satu-persatu yang telah memberikan support,

masukan dan nasihat kepada penulis sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik.

Akhir kata penulis berharap agar skripsi ini dapat bermanfaat khususnya bagi mahasiswa Fakultas Sastra Jepang dan seluruh mahasiswa Universitas Darma Persada. Penulis menyadari keterbatasan pengetahuan dan pengalaman yang dimiliki sehingga skripsi ini masih ada kekurangannya. Oleh karena itu, apabila ada kesalahan dalam penulisan skripsi ini, penulis mohon maaf dan penulis mengharapkan saran dan kritik yang membangun.

Jakarta, Juli 2010

Penulis



SKRIPSI

ABSTRAK

“Cerminan Makna Cinta Kasih Antara Pria dan Wanita dalam Lirik-Lirik Lagu

Monkey Majik”

Vini Eka Kurnia. 06110007.

Fakultas Sastra Jurusan Jepang, Universitas Darma Persada.

Jakarta, 2010.

Monkey Majik adalah band beraliran pop-rock. Personilnya terdiri dari empat orang. Dalam hal ini saya membahas lagu-lagu Monkey Majik, yaitu *Tada*, *Arigatou* dan *Futari*. Bagi saya lagu-lagu ini sangat menarik. Karena kedua lagu ini memiliki makna yang sama yaitu cinta kasih antara pria dan wanita, sehingga saya menganalisis makna yang tersirat tersebut.

論文

概要

『Monkey Majik の愛の歌詞の女性と男性の愛の暗示的な意味』。

ヴィニエカ クレニア。06110007。

ダルマプルサダ 大学 文学部 日本語学科。

ジャカルタ 2010 年。

Monkey Majik は ポップ・ロック のバンドだ。Monkey Majik のメンバーは四人がいる。この論文の中では Monkey Majik の『ただ、ありがとう』と『フタリ』と 言う 歌 の作品 を説明する。私にとってこの歌は「まあもしろい」と思う。その二つの歌は同じく女性と男性の愛と言う意味があるのでそのような意味を分析することとした。

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
LEMBAR PENGESAHAN.....	ii
LEMBAR PERNYATAAN.....	iii
KATA PENGANTAR.....	iv
ABSTRAK.....	vii
DAFTAR ISI.....	ix

BAB I	PENDAHULUAN	
	A. Latar Belakang Masalah.....	1
	B. Identifikasi Masalah.....	4
	C. Pembatasan Masalah.....	5
	D. Perumusan Masalah.....	5
	E. Tujuan Penelitian.....	5
	F. Landasan Teori.....	6
	G. Metode Penelitian.....	7
	H. Manfaat Penelitian.....	7
	I. Sistematika Penyajian.....	8

BAB II BIOGRAFI DAN PERJALANAN KARIR MONKEY MAJIK

A. Biografi Monkey Majik.....	9
1. Maynard Plant.....	10
2. Blaise Plant.....	11
3. Tax.....	11
4. Dick.....	12
B. Perjalanan Karir.....	12

BAB III TEORI EKSPONENSIAL DALAM LIRIK-LIRIK LAGU
MONKEY MAJIK

A. Teori Eksponensial.....	16
1. Arigatoo Goz aimasu.....	16
2. Asa.....	18
3. Ashita.....	19
4. Boku.....	20
5. Chigau.....	21
6. Hi.....	23
7. Hito.....	24
8. Ima.....	25
9. Jikan.....	26
10. Kimi.....	28
11. Mae.....	29
12. Miru.....	30

13. Oboeru.....	32
14. Toki.....	34
15. Yasashii.....	35
16. Yukkuu.....	36
B. Bahasa konotatif.....	38
C. Simbol.....	40

BAB IV CERMINAN MAKNA LAGU CINTA KASIH ANTARA PRIA
DAN WANITA DALAM LIRIK-LIRIK LAGU MONKEY
MAJIK

A. Analisis Lagu <i>Tada, Arigatou</i>	43
1. Bait Pertama.....	47
2. Bait Kedua.....	48
3. Bait Ketiga.....	49
4. Bait Keempat.....	49
5. Bait Kelima.....	50
6. Bait Keenam.....	52
7. Bait Ketujuh.....	52
8. Bait Kedelapan.....	53
9. Bait Kesembilan.....	54
B. Analisis Lagu <i>Futari</i>	55
1. Bait Pertama.....	57
2. Bait Kedua.....	58

3. Bait Ketiga.....	60
4. Bait Keempat.....	61
5. Bait Kelima.....	62
6. Bait Keenam.....	63
7. Bait Ketujuh.....	63

BAB V	Kesimpulan.....	65
-------	-----------------	----

DAFTAR PUSTAKA

RIWAYAT HIDUP PENULIS

LAMPIRAN-LAMPIRAN



BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Lagu merupakan salah satu cabang seni yang terkait erat dengan kehidupan manusia. Lagu dipandang memiliki keterkaitan yang sangat erat dengan perasaan dan emosi sehingga dipandang sebagai bagian yang signifikan dalam kehidupan manusia. Keterkaitan yang erat antara lagu dan kehidupan manusia menganalogikan kehidupan manusia dengan elemen-elemen musik. Elemen-elemen tersebut adalah waktu (*time*), tempo (cepat atau lambat), birama, melodi, ritmik dan harmoni¹

Birama merupakan rangkaian not-not dalam suatu komposisi atau karya musik atau bagian komposisi, yang berkaitan dengan waktu sehingga ketukan not-not yang teratur, yang terdiri dari ketukan beraksen kuat dan lemah, dapat dirasakan dan durasi pada masing-masing not dapat di perkirakan sesuai dengan ketukan-ketukannya.²

Melodi dapat didefinisikan sebagai serangkaian nada dalam waktu. Rangkaian tersebut dapat dibunyikan sendirian, yaitu tanpa iringan, atau dapat merupakan bagian dari rangkaian akord dalam waktu.³ Melodi merupakan bunyi-

¹ John Dewey, *Art As Experience* (New York: Perigee, 1980) hlm. 205.

² Stanley Sadie, *The New Grove Dictionary Of Music And Musicians* (London: Macmillan Publisher Ltd, 1995) hlm. 222.

³ www.indogamers.com/musikpedia.

bunyi yang 'horisontal', yaitu nada-nada yang terdengar secara berurutan. Sedangkan bunyi-bunyi yang 'vertikal' yang dibunyikan secara simultan lebih mengacu pada istilah harmoni.⁴

Ritmik (*rhythm*) berasal dari bahasa Yunani, yaitu *rythmos*, merupakan pembagian durasi atau waktu ke bagian-bagian yang dapat dirasakan oleh panca indera manusia. Ritmik, melodi dan harmoni merupakan tiga elemen dasar musik dan tidak dapat dipisahkan satu sama lain.⁵

Harmoni juga berasal dari bahasa Yunani, yaitu *harmonia*, merupakan kombinasi not-not yang dilakukan secara simultan untuk menghasilkan akord-akord secara berurutan.⁶ Harmoni secara umum dapat dikatakan sebagai kejadian dua atau lebih nada dengan tinggi berbeda dibunyikan bersamaan, walaupun harmoni juga dapat terjadi bila nada-nada tersebut dibunyikan secara berurutan.⁷

Lagu berfungsi untuk mengungkapkan perasaan dan emosi manusia. Selain itu, lagu juga berfungsi sebagai alat hiburan atau digunakan manusia untuk menghindari kebosanan. Lagu atau musik dijadikan sebagai alat hiburan karena menempatkan diri individu dalam suasana emosi dan perasaan tertentu.

Dalam penelitian ini penulis mengangkat dua buah lagu yang berjudul *Tada, Arigatou* dan *Futari* karya Monkey Majik. Kedua lagu yang penulis akan bahas dalam penelitian ini adalah lagu yang beraliran poprock.

Pop adalah jenis musik ringan (*Light Music*). Musik modern terbagi menjadi dua jenis, yaitu musik keras (*Heavy Music*) dan musik ringan (*Light*

⁴ Michael Kennedy, *The Oxford Dictionary of Music* (New York: Oxford University Press, 1988) hlm. 457.

⁵ Sadre, *op.cit.*, hlm 804—805.

⁶ *Ibid.*, hlm. 175.

⁷ www.windogamers.com/musik/pdia.

Music). Musik keras adalah jenis musik dengan aliran hard rock, classic rock dan heavy metal. Sedangkan musik ringan adalah musik yang beraliran pop, pop remaja dan dance yang memiliki rintangan dari nada yang lambat, balada dengan tema yang berkembang dengan ritmis melodi yang didesain untuk menari, sebagai contoh lirik dalam musik ringan menggali tema yang berkembang seperti persahabatan.⁸

Berdasarkan penjelasan musik ringan tersebut, kedua buah lagu yang penulis bahas permasalahannya, memiliki tema yang romantis. Lagu-lagu seperti ini hampir banyak disukai oleh setiap kalangan khususnya remaja yang sedang mengalami masalah atau kebahagiaan tentang cinta.

Cinta adalah rasa sangat suka (kepada) atau rasa sayang (kepada), ataupun rasa sangat kasih atau sangat tertarik hatinya.⁹ Pendapat lain mengatakan cinta hanyalah suatu perasaan. Pada rasa cinta akan timbul rasa kasih. Kasih artinya perasaan sayang atau cinta (kepada) atau menaruh belas kasihan. Walaupun cinta dan kasih mengandung arti yang sama, antara keduanya memiliki perbedaan, yaitu cinta lebih mengandung pengertian tentang rasa yang mendalam, sedangkan kasih merupakan pengungkapan untuk mengeluarkan rasa, mengarah kepada orang yang dicintai.¹⁰ Contoh dari cinta adalah perasaan rasa sayang atau cinta antara wanita dan pria, sedangkan contoh dari kasih adalah perasaan rasa kasih sayang antara orang tua dengan anak, teman dengan teman dan sebagainya.

⁸ id.wikipedia.org/wiki/Jpop.

⁹ Erich From, *Seni Mencintai* (Jakarta: Mega Media, 1983) hlm. 50.

¹⁰ Frank Caprio, *Mengatasi Rasa Sepip Frustrasi Dan Rendah Diri* (Jakarta: Mega Media, 1985) hlm. 197.

Monkey Majik adalah sebuah grup band pop-rock yang terdiri dari empat personel, dua diantaranya adalah kakak beradik yang berasal dari Kanada sedangkan dua lainnya berasal dari Jepang.¹¹

Band ini melejit pada tahun 2001 setelah merilis "*TIRELY*" dan terjual 1000 kopi. Lalu, pada tahun 2006 mereka merilis "*FLY*".¹² Single "*FLY*" sukses dan menduduki peringkat 19 di tangga lagu oricon¹³

Lirik-lirik lagu Monkey Majik pun kebanyakan menceritakan tentang cinta, sehingga lirik-lirik lagunya banyak yang bertemakan cinta kasih antara pria dan wanita. Oleh karena itu, penulis mencoba menganalisis kedua lagu yang berjudul *Tada arigatou* dan *Futari* karya Monkey Majik untuk diangkat menjadi skripsi.

B. Identifikasi Masalah

Berdasarkan latar belakang masalah, penulis mengidentifikasi masalah mengenai eksponen-eksponen, bahasa konotatif dan simbol yang mempunyai makna yang tersirat yaitu cinta kasih antara pria dan wanita. Oleh karena itu penulis berasumsi bahwa dalam lirik-lirik lagu yang berjudul *Tada Arigatou* dan *Futari* karya Monkey Majik terdapat makna yang tersirat yaitu cinta kasih antara pria dan wanita.

¹¹ http://en.wikipedia.org/wiki/Monkey_Majik.

¹² animevent.wordpress.com/category/japanese-artists/monkey-majik/

¹³ Oricon (オリコン) adalah grup perusahaan Jepang yang bergerak di bidang layanan informasi musik, termasuk tangga lagu dan tangga album.

C. Pembatasan Masalah

Berdasarkan identifikasi masalah di atas, penulis hanya membatasi masalah pada eksponen-eksponen dan bahasa yang bersifat konotatif yang mengandung makna yang tersirat cinta kasih antara pria dan wanita berdasarkan analisis dua buah lagu pop yang berjudul *Tada, Arigatou* dan *Futari* karya Monkey Majik. Konsep yang digunakan adalah pendekatan eksponensial, dengan meneliti unsur-unsur bahasa konotatif dan simbol.

D. Perumusan Masalah

Berdasarkan pembatasan masalah di atas penulis merumuskan masalah, apakah benar asumsi penulis bahwa lirik-lirik lagu ini mempunyai makna cinta kasih antara pria dan wanita? Untuk menjawab pertanyaan ini penulis merumuskan masalah sebagai berikut :

1. Apakah analisis dengan eksponen dan bahasa konotatif dapat menunjukkan adanya cinta kasih antara pria dan wanita dalam lirik lagu yang terpilih?
2. Apakah teori pendekatan eksponensial dapat dengan tepat menerjemahkan lagu yang telah dipilih?

E. Tujuan Penelitian

Berdasarkan perumusan masalah di atas tujuan penulisan ini adalah membuktikan bahwa tema masalah ini adalah cinta kasih antara pria dan wanita. Untuk mencapai hal ini penulis melakukan tahapan-tahapan sebagai berikut :

1. Menganalisis eksponen, bahasa konotatif dan simbol yang menunjukkan adanya makna cinta kasih antara pria dan wanita.
2. Melalui teori pendekatan eksponensial menerjemahkan eksponen, bahasa konotatif dan simbol dalam lirik lagu yang telah dipilih.

F. Landasan Teori

Untuk menelaah penelitian ini penulis menggunakan pendekatan eksponensial. Melalui pendekatan eksponensial diawali dengan definisi pendekatan eksponensial, kemudian dilanjutkan dengan konsep-konsep hasil pendekatan eksponensial.

1. Pendekatan Eksponensial

Dalam pendekatan eksponensial-disebut juga *symbolic approach*-kita harus memperhatikan eksponen-eksponen yang terdapat dalam suatu karya misalnya dalam bentuk: kata, obyek atau benda atau orang yang mempresentasikan simbol¹⁴

2. Bahasa konotatif

Ungkapan perasaan yang berhubungan erat dengan suasana jiwa. Ungkapan kata-kata dalam bahasa konotatif tidak hanya memiliki makna pusat tetapi juga berisi simbol-simbol. Bahasa konotatif tidak mementingkan arti tetapi mementingkan bobot dan gaya serta keluasan tafsiran¹⁵

¹⁴ Abertine Minderop. Kritik Sastra Buku Ajar (Jakarta: Universitas Darma Persada, 2011) hlm. 32.

¹⁵ Pesu Aflarudi, Pengantar Apresiasi Puisi (Bandung: Angkasa, 1990) hlm. 23.

3. Simbol

Obyek-obyek, gambar-gambar atau gambaran konkrit lain dari ide, konsep atau abstraksi lainnya¹⁶

G. Metode Penelitian

Berdasarkan landasan teori di atas, penulis menggunakan metode kualitatif, yaitu dengan sumber data tertulis (teks) lagu *Tada*, *Arigatou* dan *Futari* karya Monkey Majik. Penulis juga menggunakan sumber data tertulis dari perpustakaan Universitas Darma Persada dan juga sumber dari internet.

H. Manfaat Penelitian

Manfaat penelitian ini adalah selain mencari maksud dari lirik lagu yang telah dipilih yang mengungkapkan cinta kasih antara pria dan wanita dalam makna lirik lagu yang tersirat karya Monkey Majik, juga bermanfaat untuk para pecinta musik pop Jepang khususnya untuk memahami lagu-lagu cinta.

¹⁶ www.wikipedia.org/symbol

I. Sistematika Penyajian

BAB I : PENDAHULUAN

Berisikan latar belakang masalah, identifikasi masalah, pembatasan masalah, perumusan masalah, tujuan penelitian, landasan teori, metode penelitian, manfaat penelitian dan sistematika penyajian.

BAB II : PROFIL DAN PERJALANAN KARIR

MONKEY MAJIK

Berisikan tentang profil dan perjalanan karir penyanyi band Monkey Majik.

BAB III : TEORI EKSPONENSIAL DALAM LIRIK-LIRIK LAGU MONKEY MAJIK

Berisikan tentang teori eksponensial.

BAB IV : CERMINAN MAKNA CINTA KASIH ANTARA PRIA DAN WANITA DALAM LIRIK-LIRIK LAGU MONKEY MAJIK

Berisikan tentang pembuktian asumsi penulis.

BAB V : PENUTUP

Berisi kesimpulan.